



Benmayor, Rina; Cardenal De La Nuez, M^a Eugenia y Domínguez Prats, Pilar (eds.): *Memory, Subjectivities, and Representation. Approaches to Oral History in Latin America, Portugal and Spain*, Londres, Palgrave Macmillan, 2016, 253 pp.

Nos encontramos ante un obra colectiva –editada por Rina Benmayor, M^a Eugenia Cardenal de la Nuez y Pilar Domínguez Prats–, que recoge once ensayos de diversa temática, pero con el uso de la fuente oral como eje vertebrador. El objetivo del presente volumen es claro: dar a conocer la producción de las investigadoras y académicas relacionadas con la historia oral de Portugal, Latinoamérica y España a la comunidad internacional. Con este propósito se ha hecho una recopilación de textos, traducida al inglés, que permite acercarse a las temáticas, a las metodologías y a los marcos teóricos que dominan una praxis investigadora que goza de muy buena salud.

Un volumen que, como señalan sus editoras, tiende puentes geográficos, lingüísticos y disciplinares, ofreciendo una panorámica de las formas en que la historia, la sociología y la antropología se relacionan con las fuentes orales y utilizan a estas como materia prima. Es interesante señalar lo cuidado de la selección de autoras compiladas, pues además de los diferentes orígenes geográficos, encontramos que las estudiosas y académicas están en diferentes momentos de sus carreras investigadoras, recogiendo textos de autoras ya consolidadas y de otras que, en cambio, están dando sus primeros pasos.

La obra se estructura, tal y como señala el título, en torno a tres grandes temas: la memoria, la subjetividad y la representación. Y es por esto, y para darle cierta unidad a las diferentes contribuciones, que formalmente encontramos los capítulos divididos en tres partes. La primera de ellas, “Collective Memory and Identities”, gira en torno a la idea de cómo se forman las identidades políticas y de género colectivas, basadas normalmente en experiencias compartidas, y en cómo las luchas políticas del pasado reciente han marcado de forma determinante el desarrollo de la historia oral.

Así el capítulo de Ángela Campos nos acerca a las experiencias y reivindicaciones de aquellos que combatieron en la *Portuguese Colonial War* entre 1961 y 1974, mostrando cómo han luchado contra un proceso de amnesia colectiva que los ha relegado al olvido y cómo han ido revisando y recuperando su memoria. “Voices of Spanish Socialist Trade Unionism during the End of the Franco Regime and the Transition to Democracy”, de Pilar Domínguez Prats, es parte de un proyecto más amplio promovido por la Fundación Largo Caballero, “La historia oral del sindicalismo socialista”. El artículo recoge entrevistas a líderes sindicales de UGT de Canarias y Andalucía, que nos permiten acercarnos a las formas en que estos militantes construyeron su identidad, localizar estructuras narrativas comunes en sus relatos de vida, y comprender la huella que aquellos años dejaron en la militancia de la central sindical socialista, así cómo les afectó la llegada de la democracia a partir de las elecciones de 1977.

Cristina Scheibe Wolff, Joana María Pedro y Janine Gomes da Silva, participantes del proyecto “Gender, Feminisms and Dictatorships in the South Cone”, del History and Gender Studies Laboratory de la Universidad Federal de Santa Catarina, exponen en su artículo “Gendered Memories: Women’s Narratives from the Southern Cone” una parte de los resultados de un trabajo desarrollado durante una década por un equipo internacional de investigadoras, que han elaborado 170 entrevistas a mujeres que participaron en movimientos de resistencia en Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. En sus páginas las autoras reflexionan sobre las formas en que el género determina la construcción de la memoria, el carácter performativo de la misma a través del acto de recordar y cómo la recuperación de estas memorias ayudan a enfatizar aspectos que podrían haber sido pasados por alto por los testigos masculinos. Así, se analizan la posible discriminación, o no discriminación, sufrida por estas mujeres en sus diferentes organizaciones, de qué manera se representan los cuerpos en sus relatos de vida (consecuencias de la maternidad, del matrimonio, las torturas, etcétera), y se presenta la adopción de conductas “masculinas” como forma de aceptación y reafirmación de su personalidad dentro de sus colectivos.

La segunda parte del volumen, “Subjectivity and Identity Construction”, trata sobre los aspectos más personales de los procesos de generación de identidad y retrata las luchas de las mujeres para redefinir sus identidades en condiciones difíciles, de subordinación y/o de crisis. Miren Llona, en su contribución “The Healing Effect of Discourses: Body, Emotions, and Gender Subjectivity in Basque Nationalism”, analiza el papel de las emociones en la construcción de las subjetividades nacionalistas de género dentro del nacionalismo vasco a través del relato de vida de Polixen Trabudúa. Un estudio que nos acerca a la efectividad emocional de este tipo de discursos, a las contradicciones que genera y a considerar hasta qué punto resulta complejo entender la fundación emocional del nacionalismo vasco.

“Lola’s Story: The Struggle to Build a Professional Identity with No Good Jobs in Sight”, de María Eugenia Cardenal de la Nuez, nos acerca a su vez a las maneras en que una joven se construye una identidad profesional en una coyuntura tan sumamente desfavorable como la que viviera el Estado español desde 2008, año en que la crisis del capital financiero golpeó duramente a la juventud, obligándole a vivir en una situación de precariedad laboral. El relato de María, mejicana de 38 años que trabaja de forma ilegal en los Estados Unidos, es el que da vida al texto de Magdalena Villarreal: “Getting Ahead: The American Dream in the California Agricultural Fields”. La forma en la que el sueño americano, motivo de su paso clandestino de la frontera, se retrata en su día a día, en cómo negocia con las contradicciones propias de esa idea, y en cómo sus esperanzas de futuro se forjan a través los eventos de su vida cotidiana, esos son algunos de los temas que aparecen en estas líneas que reflejan la realidad de un colectivo normalmente invisibilizado.

Ángeles Arjona, Juan Carlos Checa, Estefanía Acién y Francisco Majuelo presentan en “Migration, Sex Work, and Stigma: An Analysis in Biographical Code” una parte de los resultado de un proyecto desarrollado desde 2002 por la Asociación Pro Derechos Humanos de Andalucía (APDHA), dedicado a estudiar la prostitución en la provincia de Almería. Combinando las historias de vida con la observación participante y la conversación informal, se nos acerca a las formas en que estas mujeres, normalmente migrantes, relatan sus experiencias negativas derivadas de un estigma social vinculado a la prostitución, muestran las formas en las que este se combate y cómo se supera, en los casos en que se consigue.

La tercera parte del libro “Memory and Public Representation” versa sobre el “giro visual” dentro de la historia oral. Esto es, explora las relaciones entre lo oral y lo visual, entre la memoria y el documento, proponiendo una serie de espacios de representación inusuales: el cuerpo, las exposiciones memorialísticas y las *performances* dramáticas. “Oral Accounts and Visual Inscriptions: Narratives under Heavily Tattooed Skin” de Vitor Sérgio Ferreira, en principio, a través de una serie de entrevistas realizadas en Lisboa, nos acerca a la forma en la que los cuerpos repletos de tatuajes –en un tiempo en el que éstos se han convertido en un bien de consumo– expresan subjetividad, diferencia, autenticidad, rebelión, etcétera, llegando a constituir verdaderos medios de expresión autobiográfica.

Verena Alberti y Amilcar Araujo Pereira ahondan en las potencialidades del entorno digital para recuperar las historias y experiencias de los movimientos anti-racistas de Brasil, desde la década de 1970, en su texto “The Black Movement and Race Relations in Brazil: Building New Knowledge through Online Oral History Materials”. Un trabajo que recoge los resultados de un proyecto auspiciado por el Centro de Pesquisa e Documentação de História Contemporânea, que desde 2003 se ha centrado en recoger la historia oral del movimiento negro brasileño. De las formas en las que se relacionan fotografía y memoria se encarga Alberto del Castillo Troncoso en su artículo “Images and Words: Photography and the 1968 Student Movement in Mexico”, que confronta las fotografías tomadas en la época de la masacre de Tlatelolco con las memorias que de aquellos días conservan los fotógrafos.

Finalmente Joana Craveiro, en su trabajo “A Living Museums of Small, Forgotten and Unwanted Memories: Performing Oral Histories of the Portuguese Dictatorship and Revolution”, indaga en las posibilidades de la utilización de fuentes orales y archivos privados como material para *performances* artísticas que descubren y muestran distintas memorias privadas sobre dos periodos claves de la historia contemporánea lusa.

El volumen supone, por todo ello, una herramienta muy útil para acercarse a la historia oral realizada en países hispanoparlantes y lusoparlantes, a la vez que ayuda a poner en valor, si es que esto todavía fuere necesario, el potencial del empleo de las fuentes orales para recuperar memorias olvidadas o silenciadas, sobre eventos que todavía hoy resultan comprometidos o son objeto de conflicto en nuestras sociedades.

José Emilio Pérez Martínez
Universidad Complutense
joseempe@ucm.es